



**Undervisning HSK Svenska  
Unterricht HSK Schwedisch**

**Anmälan till undervisning i HemSpråk och Kultur (HSK)  
Anmeldung für den Unterricht in heimatlicher Sprache und Kultur (HSK)**

Elevens namn och förnamn.....  
Name und Vorname der Schülerin / des Schülers:

Födelsedatum ..... Nationalitet /språk(en) i hemmet. ....  
Geburtsdatum: Nationalität / zu Hause gesprochene Sprache(n):

Barnet går nu i en statlig/privat skola: (skolans ort, skolans namn, klass)  
Das Kind besucht jetzt in der öffentlichen Schule: (Schulort, Schulhaus, Klasse)

Vårdnadshavares namn och förnamn.....  
Name und Vorname der Mutter / des Vaters:

Adress.....  
Strasse und Hausnummer:

Postnummer..... Ort.....  
Postleitzahl: Wohnort:

E-postadress..... Telefon privat / Telefon arbete.....  
E-Mail: Telefon privat / Telefon Geschäft:

Datum ..... Underskrift vårdnadshavare. ....  
Datum: Unterschrift der Mutter / des Vaters:

**Name und Adresse der Schulkoordinatorin / des Schulkoordinators:**

Svenska Skolföreningen i Basel  
c/o Anne-Marie Joller  
Hasenrainstrasse 19A  
4102 Binningen  
amjoller@gmail.com  
<http://www.svenskaskolanbasel.ch>  
info@svenskaskolanbasel.ch

Annika Eriksson  
Stallenstrasse 25  
4104 Oberwil  
078 919 89 15  
eriksson@intergga.ch



Kära föräldrar

Er dotter eller er son har i vår kanton möjlighet att besöka HSK-undervisningen i svenska. Denna undervisning erbjuds från och med 2:a förskoleklassen. I HSK undervisningen utvecklar barnen sina kunskaper i hemspråket och i hemlandets kultur. Att underhålla modersmålet och hemlandets kultur hjälper barnen att utveckla sin individuella och familjära identitet och stärker dem i sin två- eller flerspråkighet. Forskning har påvisat att barn med goda kunskaper i hemspråket lättare lär sig andra språk.

De färdigheter i hemspråket som barnet tagit till sig och lärt in, utvisas i den statliga skolans betyg. Det kan vara till fördel i utbildningen, i ett studium och i senare yrkesarbete både i Schweiz och i utlandet.

Vi råder er att anmäla ert barn till HSK-undervisningen i svenska.

Liebe Eltern

Ihre Tochter oder Ihr Sohn hat in unserem Kanton die Möglichkeit, den Unterricht HSK in Schwedisch zu besuchen. Dieser Unterricht wird ab 2. Kindergartenjahr angeboten.

Im Unterricht HSK erweitern die Kinder ihre Kenntnisse in einer Erstsprache sowie in der Kultur des Herkunftslandes. Die Beschäftigung mit einer Herkunftssprache und -kultur hilft den Kindern bei der Entwicklung ihrer individuellen wie familiären Identität und stärkt sie in ihrer Zwei- oder Mehrsprachigkeit. Forschungsergebnisse zeigen, dass ein Kind mit guten Kompetenzen in der Erstsprache Vorteile hat beim Lernen weiterer Sprachen.

Die Kompetenzen in einer Erstsprache, die das Kind im Unterricht HSK erworben und gefestigt hat, werden im Zeugnis der öffentlichen Schule ausgewiesen. Das kann ein Vorteil sein bei der Ausbildung, einem Studium und einer späteren Erwerbsarbeit sowohl in der Schweiz wie im Ausland.

Wir empfehlen Ihnen, Ihr Kind für den Besuch des Unterrichts in heimatlicher Sprache und Kultur anzumelden.

**Erziehungsdepartement Basel-Stadt  
Bildungs-, Kultur- und Sportdirektion Basel-Landschaft**

#### **Information till vårdnadshavare:**

1. Undervisningen bedrivs av Svenska Skolföreningen i Basel.
2. Deltagandet i undervisningen rekommenderas, men är frivillig. Anmälan är bindande.
3. Undervisningen börjar i augusti. Skolloven är samma som i den statliga skolan.
4. Undervisningen pågår en dubbeltimme per vecka och äger rum på en eftermiddag vanligen i ett skolhus.
5. Skolavgiften bestäms av den ovan angivna skolföreningen.
6. Skolkoordinatorn meddelar föräldrarna direkt om var och när undervisningen äger rum.
7. En avanmälning kan bara göras i slutet av läsåret och bör göras skriftligen till skolkoordinatorn.
8. Barn som deltar i undervisningen får ett utlåtande över sina prestationer i HSK undervisningen. Detta kan läggas till den statliga skolans betyg. I betyget skrivs in att barnet besökt undervisningen.

#### **Hinweise an die Eltern:**

1. Der Unterricht wird vom Elternverein getragen.
2. Der Besuch des Unterrichts wird empfohlen, ist aber freiwillig. Nach der Anmeldung ist der Unterrichtsbesuch obligatorisch.
3. Der Unterricht beginnt bei Schuljahresbeginn im August und hat den gleichen Ferienplan wie die öffentliche Schule.
4. Er umfasst höchstens 3 Unterrichtsstunden pro Woche und findet an einem Nachmittag oder samstagsvormittags in der Regel in einem Schulhaus statt.
5. Der finanzielle Beitrag der Eltern an den Unterricht wird von der oben genannten Trägerschaft festgelegt.
6. Die Schulkoordinatorin oder Schulkoordinator informiert die Eltern direkt über die Unterrichtszeiten und -orte.
7. Eine Abmeldung ist nur auf Schuljahresende möglich und erfolgt schriftlich an die Schulkoordinatorin/den Schulkoordinatoren.
8. Die Kinder, welche den Unterricht besuchen, erhalten eine Beurteilung ihrer Leistungen im Unterricht HSK. Diese kann dem Zeugnis der öffentlichen Schule beigelegt werden. Im Zeugnis wird festgehalten, dass der Unterricht besucht wurde.